

委任状 Authorization letter

【タガログ語】

令和Reiwa 年taon 月buwan 日araw

※「すべての欄」について、必ず「委任する本人」が記入してください。

※Siguraduhing sulatan ng 「tao mismo na nag-authorize」 ang 「lahat ng nasa column」.

委任する人 (頼む本人) Taong nag-authorize (Taong humiling)	住所 Address	※現在住民登録している住所(建物名、部屋番号も)を記入してください。Pakilagay ang address(Bldg. name, Room No.)kung saan ka kasalukuyang nakatira bilang residente		
	氏名 Pangalan	(氏名欄直筆の場合は押印不要です。kung ang column ng pangalan ay sulat-kamay, hindi na kailangan ng inkan)		
	生年月日 Petsa ng kapanganakan	年taon	月buwan	日araw
委任される人(代理人) この欄も委任する人(頼む本人)が記入してください Taong i-authorize (Proxy) Ang taong nag-authorize (taong humiling) din ang dapat na magsulat sa column na ito	住所 Address			
	氏名 Pangalan			

私は、下記の権限を代理人に委任します。Sa pamamagitan nito, itinatalaga ko ang sumusunod na awtoridad sa aking proxy.

住民異動に関する届出 Abiso tungkol sa pagbabago ng residente	<input type="checkbox"/> 住所変更(転入、転出、転居)Pagbabago ng address (paglipat, paglabas, paglipat ng notipikasyon)
	<input type="checkbox"/> 続柄変更Pagbabago ng relasyon <input type="checkbox"/> 住居地届(外国人)Address ng tirahan (dayuhan) <input type="checkbox"/> その他Atbp. ()
※委任する人(頼む本人)の本人確認書類も必要です。 ※Kinakailangan din ang mga dokumento sa pagpapatunay ng pagkakakilanlan ng taong nag-authorize (taong humiling).	

住民票、除票の写しの交付請求 Kahilingan sa pag-isyu ng isang kopya ng resident record at pagtanggap ng record	誰の、どの住所が記載されたものが必要ですか Kanino/Saang address ang kailangan na	住所 Address	Toyohashi-shi		
		氏名 Pangalan	生年月日 Petsa ng kapanganakan	年taon	月buwan 日araw
	<input type="checkbox"/> 住民票の写しKopya ng residence certificate <input type="checkbox"/> 記載事項証明書Sertipiko ng resident record details <input type="checkbox"/> 世帯全員Buong sambahayan 通kopya <input type="checkbox"/> 世帯の一部Miyembro ng sambahayan 通kopya <input type="checkbox"/> 住民票の除票の写しKopya ng pagtanggap ng residence certificate ※特別に必要な記載事項Espesyal na kinakailangang impormasyon → <input type="checkbox"/> 不要Hindi kailangan <input type="checkbox"/> 続柄・世帯主Relasyon・Householder <input type="checkbox"/> 本籍・筆頭者Domicile・Pinuno ng pamilya <input type="checkbox"/> 国籍または地域、在留資格・期間等Nasyonalidad o rehiyon, estado at panahon ng paninirahan, atbp. <input type="checkbox"/> 個人番号My Number (paalala) <input type="checkbox"/> その他Atbp. ()				
利用目的 Layunin ng paggamit	Para sa	のため			

(注) マイナンバー(個人番号)・住民票コードの記載入り住民票は、代理人には交付できません。委任した人(頼む本人)の住所地への郵送となりますので、その旨あらかじめご了承ください。(Paalala) Ang residence certificate na naglalaman ng My number (Personal No.) at Resident record code ay hindi maaring ibigay

戸籍、附票、身分証明書等の交付請求 Aplikasyon para sa pag-isyu ng Family register, Family register attachment, Sertipiko ng pagkakakilanlan	誰のものが必要ですか Kanino ang dapat kailangan (★)	氏名 Pangalan			
	その戸籍について (戸籍の特定情報) Tungkol sa family register (partikular na impormasyon sa family register)	本籍 Domicile	Toyohashi-shi		
		筆頭者 Pinuno ng pamilya			
<input type="checkbox"/> 戸籍Family register <input type="checkbox"/> 除籍Tangalin sa rehistro <input type="checkbox"/> 改製原戸籍Original revised family register (Showa・Heisei) <input type="checkbox"/> 戸籍の附票の写しKopya ng family register attachment (※) ※附票についての特別に必要な記載事項 [<input type="checkbox"/> 謄本(全員記載)Certified copy (nakalista lahat) 通kopya ※Espesyal na kinakailangang impormasyon tungkol sa family register attachment <input type="checkbox"/> 不要Hindi kailangan <input type="checkbox"/> 抄本(個人)Partial copy (indibidwal) 通kopya <input type="checkbox"/> 本籍・筆頭者Domicile・Pinuno ng pamilya <input type="checkbox"/> 証明したい住所Address na gustong i-certified 上記の人(★)の出生から死亡まで 各 通 <input type="checkbox"/> Taong nakalista sa itaas (★) mula ipinanganak hanggang sa kamatayan 通bawat kopya 上記の人(★)の から まで 各 通 <input type="checkbox"/> Taong nakasulat sa itaas (★) ng mula hanggang 通bawat kopya					
<input type="checkbox"/> 身分証明書Sertipiko ng pagkakakilanlan <input type="checkbox"/> 独身証明書Sertipiko ng Single Status <input type="checkbox"/> その他Atbp. () 通kopya					
利用目的 Layunin ng paggamit	Para sa	のため			